

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 88 (1970)
Heft: 7

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

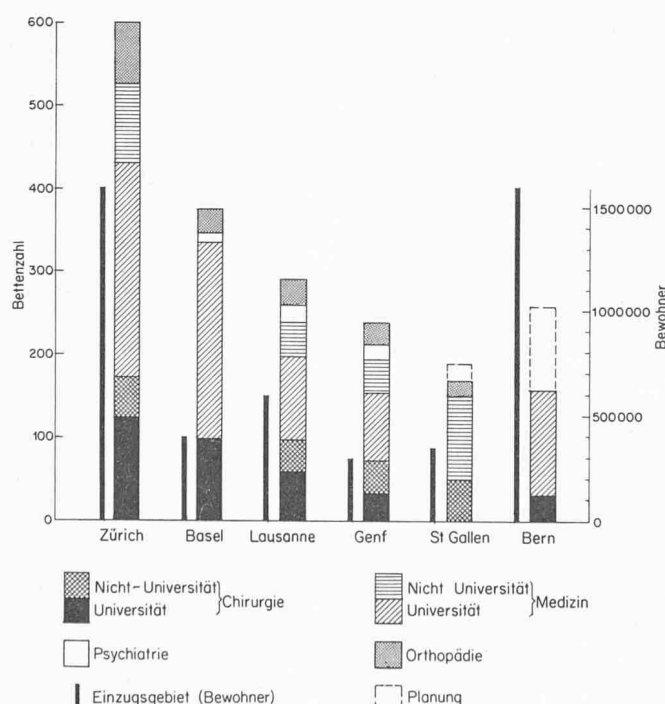
Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Spitalprobleme

Die Spitalplanung im Kanton Bern befindet sich in einer Wachstums- und Strukturkrise. Allgemein – und dies trifft nicht nur für Berner Verhältnisse zu – steigt der Bedarf an Spitalbetten ständig an. Hierfür kommen verschiedene Gründe in Betracht: Verschiebungen im Altersaufbau und Zunahme der Bevölkerung, die vielen Unfälle (namentlich im Strassenverkehr), die sich ausdehnenden medizinischen Bedürfnisse und der Zug zur Spitalbehandlung – Entbindungen finden fast nur noch in Kliniken statt. Die Statistik weist nach, dass in zwanzig Jahren die Konsultationen und ärztlichen Besuche um 60 Prozent zugenommen und die chirurgischen Eingriffe sich verdreifacht haben. Erschreckend steigt insbesondere die Patientenzahl der *Kinderklinik*; sie erreicht ein Sechstel der gesamten Patientenaufnahme des Berner Inseelspitals.

Die Spitalüberlastung ist für die Stadt Bern zu einem besonders schwerwiegenden Problem geworden. Das Einzugsgebiet umfasst etwa 1,6 Mio Menschen und ist numerisch mit dem der Stadtregion Zürich vergleichbar. Die zwei Berner Stadtspitäler verzeichneten 1965 rund 45 Prozent der Eintritte aus der Stadt und 55 Prozent aus den Nachbargemeinden. Die Spitalaufwendungen fallen aber fast zu 80 Prozent zu Lasten der Hauptstadt. Bezeichnend ist, dass vom 24 Gemeinden umfassenden Spitalverband Jegenstorf im Jahr 1965 nur 369 Kranke das eigene Spital Jegenstorf benützten und 640 Patienten eines der städtischen Krankenhäuser vorzogen. An der Peripherie des Kantons treten ähnliche Erscheinungen auf, indem bernische



Anzahl Kinderspitalbetten (Stand März 1969):

Städte	Med.	Chir.	Psych.	Orth.	Total
Zürich (u. Affoltern)	395	172	—	75	642
Basel	237	100	12	30	379
Lausanne	140	100	20	35	295
Genf	120	75	18	28	241
St. Gallen	100	50	—	20	170
Bern	130	30	—	—	160
(geplant)	20	40	12	30	102

Spitäler von Patienten aus andern Kantonen beansprucht werden. Nun sind aber die Aufwendungen für den Spitalbetrieb ausserordentlich hoch und geradezu einer Kostenexplosion vergleichbar. Werden die Tarife den Ausgaben angepasst, würden Leute, die sich früher als Erstklasspatienten behandeln liessen, Gefahr laufen, im Spital zu verarmen. Eine gerechtere Verteilung der Aufwendungen für Bau und Betrieb der Spitäler erscheint als unerlässlich. Dies geht auch aus einer *Untersuchung über das gesamte Spitalwesen* (Bau, Betrieb, Personal usw.) drastisch hervor. Die von der Gesundheitsdirektion des Kantons Bern (1967/68) ermittelten Angaben bilden die Grundlagen für die dringlich gewordene *Spitalplanung*.

Hinsichtlich der Kinderspitalbetten steht Bern im Vergleich mit den Kliniken anderer Universitätsstädte zurzeit bei weitem an letzter Stelle.

*

Für den Betrieb und die Gliederung der Kinderklinik enthielt das detaillierte Bauprogramm Funktionsbeschreibungen der verschiedenen Abteilungen (Raumgruppen).

Zusammenstellung der Nutzflächen (Richtmasse):

	m ²	m ² total
I. Wirtschafts- und Betriebsräume		
a) Küche und Ökonomat	1300	
b) Personalrestaurant (200 Plätze)	590	
c) Wäscherei und Glätterei	1230	
d) Werkstätten, Magazine und techn. Räume	3255	
e) Hausdienst	140	6515
II. Raumgruppe – Spezialabteilungen		
a) Zentrale für cerebralgelähmte Kinder	350	
b) Psychiatrie	445	
c) Sehschule	285	1080
III. Raumgruppe		
a) Direktion der Klinik und Verwaltung	465	
b) Notfalldienst und Aufnahme	385	
c) Polikliniken – allg. und medizinische chirurgische	665	
d) Medizinische Abteilung	190	
	335	2040
IV. Raumgruppe – Laboratorien		
a) Kardiologie und Atmung	275	
b) Haematologie	270	
c) Forschung	270	
d) Bakteriologie – Immunologie	270	
e) Chemisch – Enzym	275	
f) Chemisch – Endokrinologisch	270	
g) Metabolische Einheit – Isotopen	270	
h) Neurologie – Zytogenetik	280	2180
V. Raumgruppe		
a) Röntgenabteilung	460	
b) Physiotherapie	360	
c) Aufbahrung – Archive – Magazine	250	1070
VI. Raumgruppe		
a) Didaktische Abteilung – Schule	460	
b) Hörsaal (160 Plätze)	435	
c) Ärzte- und Schwesternquartiere	290	1185
VII. Raumgruppe Chirurgie		
a) Operationstrakt	515	
b) Frischoperierte und Reanimation	475	
c) Chirurgische Leitung	355	1345
VIII. Raumgruppe Bettenstationen		
a) Grössere Kinder	8 × 350 m ²	2800
b) Säuglinge	3 × 350 m ²	1050
c) Infektionskranke	1 × 350 m ²	350
d) Privatpatienten	3 × 340 m ²	1020
e) Frühgeburten	1 × 340 m ²	340
f) Lehr- und Demonstrationsblöcke	8 × 115 m ²	920
Gesamte Nutzflächen des Raumprogrammes m²		21 895

Der Wettbewerb

Diese Situation drängte den Regierungsrat des Kantons Bern im Oktober 1966, durch die Baudirektion einen gesamtschweizerischen Projektwettbewerb für den Neubau der Universitäts-Kinderklinik auf dem Areal des Inselspitals auszuschreiben.

Zusammensetzung des Preisgerichtes:

Regierungsrat E. Schneider, Baudirektor (Vorsitz), Dr. F. Kohler, Direktor des Inselspitals, Bern, Prof. Dr. E. Rossi, Direktor der Universitäts-Kinderklinik, Bern; ferner die Architekten H. Türlér, Präsident der Baukommission, Bern, Dr. R. Steiger, Zürich, H. Baur, Basel, Prof. A. Camenzind, Zürich, A. Lozeron, Genève, Stadtbaumeister A. Gnägi, Bern. Ersatzfachpreisrichter war Kantonsbaumeister Ch. Horlacher, Bern.

Anfangs Juli 1967 hat das Preisgericht wie folgt entschieden (SBZ 1967, H. 27, S. 527):

1. Preis (14 000 Fr.) Walter M. Förderer, Basel, Mitarbeiter R. Roduner
2. Preis (12 000 Fr.) Paul R. Kollbrunner und Bruno Gerosa, Zürich
3. Preis (11 000 Fr.) Ernst Schindler, Hans Spitznagel, Max Burkhard-Schindler, Zürich
4. Preis (10 000 Fr.) Jean-Pierre Dom, Genf, Mitarbeiter M. Broenimann
5. Preis (8 500 Fr.) Hugo Müller, Zürich, Mitarbeiter U. Suter und H. Trittbach
6. Preis (7 500 Fr.) Nicola und Sylvia Famos, Luzern
7. Preis (6 500 Fr.) Paul Möri und Hans U. Gübelin, Luzern
8. Preis (5 500 Fr.) Hans v. Escher, Nico Bischoff und Hans Rüegg, Basel
9. Preis (5 000 Fr.) ACAU – Atelier Coopératif d'Architecture et d'Urbanisme, Carouge-Genève: M. Baud-Bovy, J. P. Dellenbach, R. Gaulis, J. Iten, N. Iten, M. Rey
- Ankauf (4 000 Fr.) Dr. Roland Rohn, Zürich
- Ankauf (4 000 Fr.) J. M. Lamunière und F. Mentha, Genf, Mitarbeiter: D. Baillif, T. Breithaupt, A. Leveille
- Ankauf (4 000 Fr.) Manuel Pauli, Zürich, Mitarbeiter Anton Schneider
- Ankauf (3 000 Fr.) O. Brechbühl und J. Iten, Bern, Mitarbeiter G. Wieser
- Ankauf (3 000 Fr.) Charles, Eric und André Billaud, Genf

Das Preisgericht beantragte der ausschreibenden Behörde, die Verfasser der vier besten Entwürfe zu einer Überarbeitung einzuladen. Diese sollte auf Grund von konkretisierten Programmanforderungen erfolgen und vom gleichen Preisgericht als Expertenkommission beurteilt werden.

Die Überarbeitung

In der Folge sah sich die Wettbewerbskommission des SIA veranlasst, einige Klärungen im Zusammenhang mit den Wettbewerbsbedingungen vorzunehmen, was das Ausscheiden des ersten Preisträgers zur Folge hatte (SBZ 1968, H. 6, S. 90). Die Überarbeitungsaufgabe beschränkte sich darnach noch auf die drei nächstfolgenden Projektverfasser: Paul R. Kollbrunner und Bruno Gerosa, Zürich (2. Preis), Ernst Schindler, Hans Spitznagel, Max Burkhard-Schindler, Zürich (3. Preis) und Jean-Pierre Dom, Mitarbeiter M. Bronnimann, Genève (4. Preis).

Für die Bearbeitung wurden die drei Verfasser auf die östliche Arealhälfte verpflichtet. Diese Anforderung ist wohl aus dem Ergebnis des Wettbewerbes als neue Erkenntnis hervorgegangen. Anlass hierfür konnte möglicherweise das Wettbewerbsprojekt Schindler/Spitznagel/Burkhard geboten haben. Dieser Entwurf war im Ostteil situiert und liess den Westteil für spätere Spitalbauten frei. Auch im Zusammenhang mit der Aufhebung der Freiburgstrasse dürfte die Ostüberbauung Vorteile aufweisen (kein Zeitverlust, keine Provisorien). Im Preisgerichtsbericht wurde die sich beim drittrangierten Entwurf im Westteil ergebende

zusammenhängende Freifläche positiv beurteilt. Dessen Verfasser konnten daher als einzige ihre Situierung beibehalten. Zu einer völlig neuen Konzeption sah sich J.-P. Dom gezwungen, dessen Flachbau-Anlage nicht auf eine knappere Grundfläche umgestellt werden konnte.

Ende Juli 1968 hat die Expertenkommission den Antrag gestellt, es sei der überarbeitete Entwurf der Architekten FAS/EPF Jean-Pierre Dom und Mitarbeiter M. P. Broenimann, Genf, der weiteren Projektierung zugrunde zu legen und dessen Verfasser mit der Aufgabe zu betrauen. Die Experten stellten hierzu fest: «Dieses Projekt befriedigt in besonderer Weise durch seine bescheidene Einfügung in die Situation, durch seine klare bauliche Struktur und den für die Aufgabe angemessenen architektonischen Ausdruck. Die konzentrierte Bauform lässt bei entsprechendem Einsatz eine wirtschaftlich günstige Lösung erwarten.» Diese Feststellungen würden sich in fast gleichem Wortlaut auch auf die beiden andern Projekte beziehen lassen. Die sehr aufwendige Überarbeitung, die nicht zuletzt auch durch die Platz-Auflage des Kantons verursacht worden ist, sowie der massgebliche Entscheid in einem überaus bedeutenden Spitalbauvorhaben hätten gegenüber den Verfassern und der Öffentlichkeit und zudem der Sache selbst wegen einer eingehender Beurteilung erwarten lassen – um nicht zu sagen: verlangt!

Offensichtlich war man der Ansicht, der Neubau Kinderspital sei wesentlich durch die Gesamtordnung der Inselbauten bestimmt, die vom Bettenhochhaus dominiert wird. Es ging demnach weniger darum, die Auswirkung der Projekte in der weiteren «Stadtlandschaft» zu beurteilen, als die Kuben gegenüber dem Hochhaus und der nächsten Umgebung abzuwägen. Dass die Experten die Projekte sodann auch funktionell, wirtschaftlich und architektonisch analysiert haben, sei nicht bezweifelt. Gerne aber hätte man darüber etwas erfahren.

Um dem dürftigen Expertenbericht wenigstens einige spezifische Aussagen zur Seite zu stellen, haben wir die Verfasser um ihre eigene Stellungnahme gebeten, und zwar auf den Wettbewerb wie auch auf die Überarbeitung zugleich bezogen. Ausserdem erschien es uns in diesem Falle interessant zu sein, die Hauptgedanken in beiden Wettbewerbsstufen vergleichbar zu illustrieren.

Übergangslösung

Über die Kreditvorlage für das Ausführungsprojekt wird im nächsten Jahr abgestimmt werden. Die Fertigstellung des Kinderspitals ist frühestens 1975 zu erwarten.

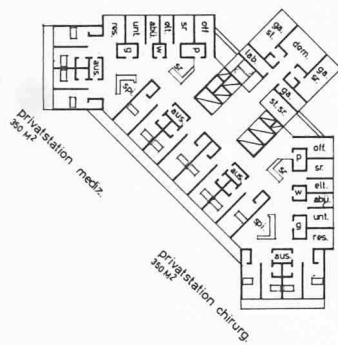
Die etwa noch sechs Jahre dauernde Projektierungs- und Bauzeit verlangt angesichts der Raumnot und der medizinischen Bedürfnisse bis zum Bezug der neuen Kinderklinik eine Übergangslösung. Sie konnte bereits getroffen werden, indem es die Jenner-Stiftung, Bern¹⁾, ermöglichte, ihr 1902 an der Freiburgstrasse (Inselareal) erbautes Kinderspital aufzustocken und durch einen Klinikpavillon zu erweitern. Die Aufstockung schuf Raum für 25 neue Patienten. Der Pavillon hat es ermöglicht, die chirurgische und medizinische Poliklinik sowie verschiedene pädiatrische Forschungsabteilungen einzurichten. Diese Erweiterungsbauten wurden im Juni letzten Jahres in Betrieb genommen.

G. R.

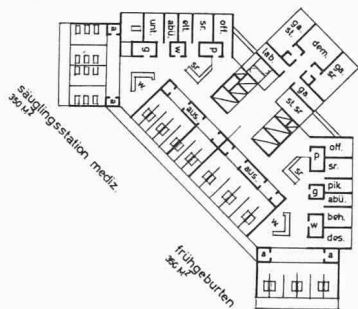
¹⁾ 1958 hinterliess Frl. Julie von Jenner ihren Nachlass einer zu gründenden Stiftung mit dem Zweck, ein Spital für Kinder in Bern zu gründen und zu betreiben. 1962 gingen die Bauten des Jenner-Spitals an den Staat Bern über. Der Ertrag des neu geäuften Stiftungsvermögens wird für die Unterstützung von kranken Kindern wenig bemittelter Eltern verwendet.

Projektwettbewerb 2. Preis

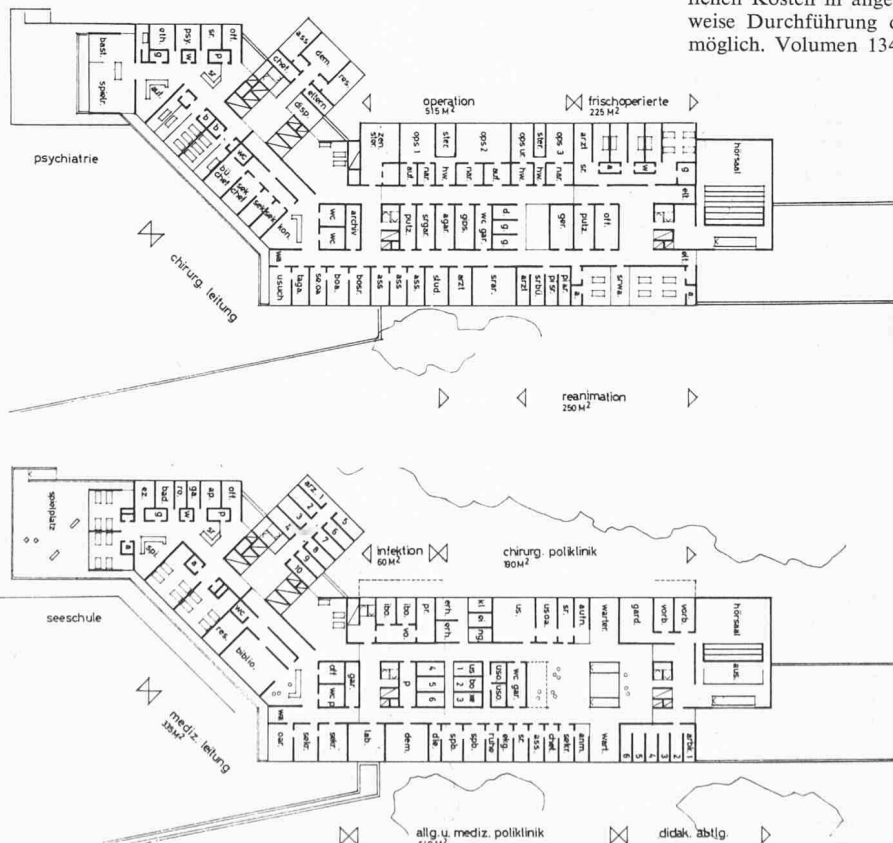
(12 000 Fr.), Verfasser: Paul R. Kollbrunner, SIA, Zürich,
Bruno Gerosa, BSA/SIA, Zürich



Geschoss i 1:1200

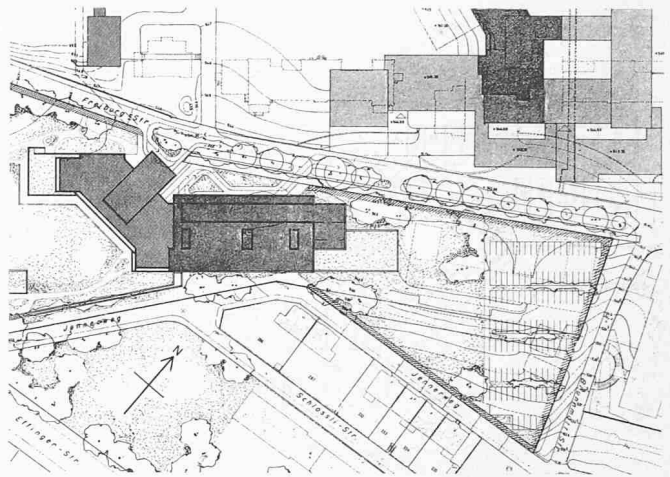


Geschoss e 1:1200



Geschoss c 1:1200

Geschoss b 1:1200



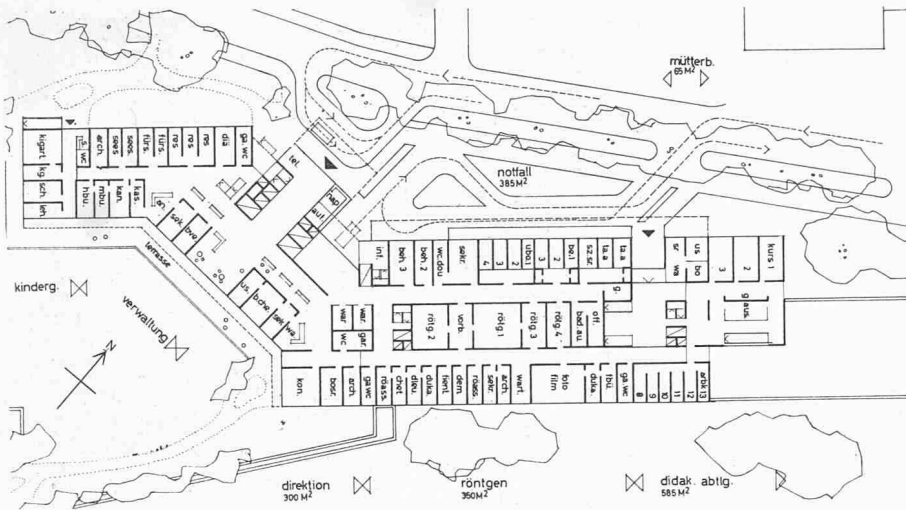
Lageplan 1:3000

Beurteilung durch das Preisgericht

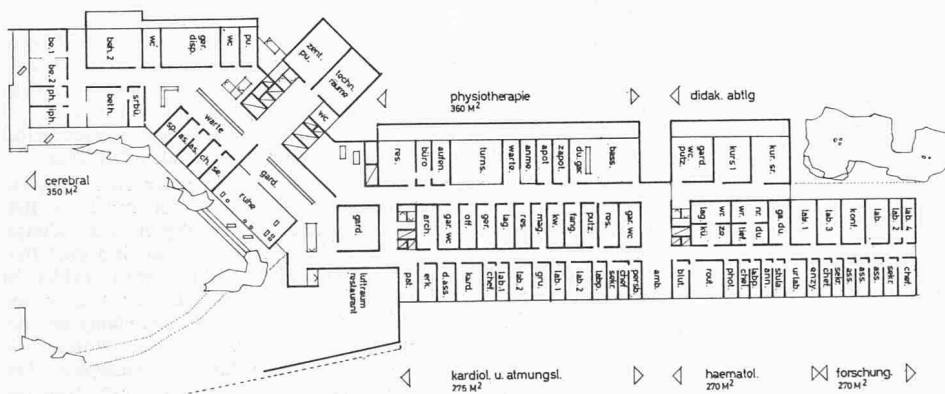
Die Charakteristik dieses Entwurfes liegt in der knappen Zusammenfassung der Bettenstationen und der Behandlungsräume in einem Baukomplex von mässiger Höhen- und Längenausdehnung. Die Lage des Gebäudes im Baugelände ist sorgfältig abgewogen; die Sicht auf den Engländerhubel bleibt in vollem Umfange erhalten. Gut gelöst sind die Zufahrten und die nahe beieinander liegenden Eingänge.

Bettenhaus und Behandlungsbau stehen in guter Beziehung zueinander. Die Behandlungsräume sind in kurzer Distanz zu den Bettenstationen angeordnet mit zweckmässig angelegten Verbindungswegen. Vorteilhaft ist im Prinzip die nahe Zuordnung von zwei Bettenstationen, weil dadurch die Aufsicht erleichtert wird. Leider ist diese gute Idee nicht konsequent zu Ende geführt. Die Korridorabmessung bei den Lifts ist zu eng. Zweckmässig ist die Aufteilung der Betriebsräume und ihre gegenseitige Zuordnung. Sowohl der Hörsaal wie die ganze didaktische Abteilung sind zu klein dimensioniert. Die Bettenräume sind gut besonnt; durch das starke Abrücken von der Effingerstrasse ist die geforderte ruhige Lage dieser Räume gewährleistet.

Architektonisch zeigt vor allem das Bettenhaus angenehme Proportionen und eine gute Gliederung. Das sorgfältig durchgearbeitete Projekt lässt erwarten, dass sich sowohl die baulichen wie die betrieblichen Kosten in angemessenem Rahmen halten werden. Die etappenweise Durchführung des Bauvorhabens ist nur unter Erschwerungen möglich. Volumen 134 407 m³.



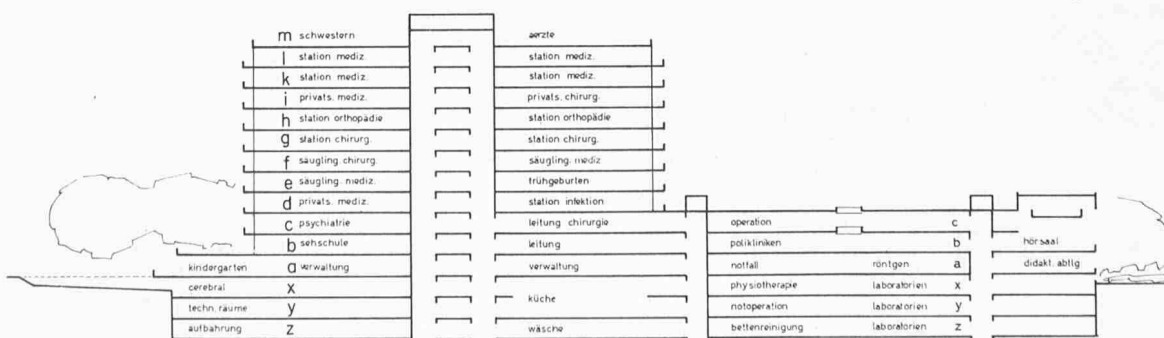
Geschoss a mit Haupteingang 1:1200



Geschoss x 1:1200

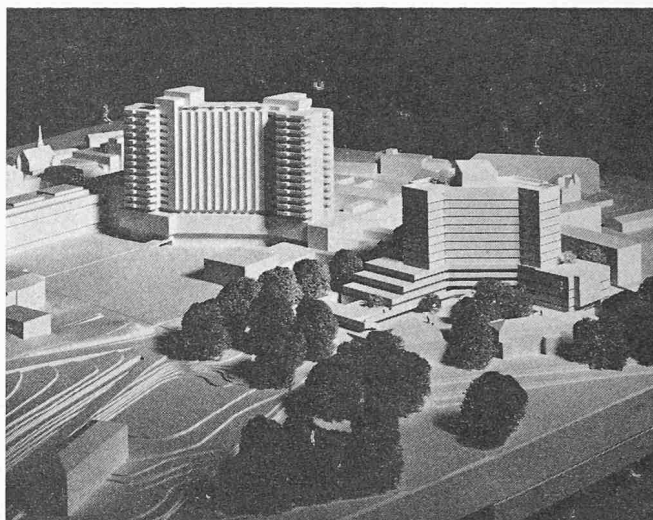


Bettenstation 1:600

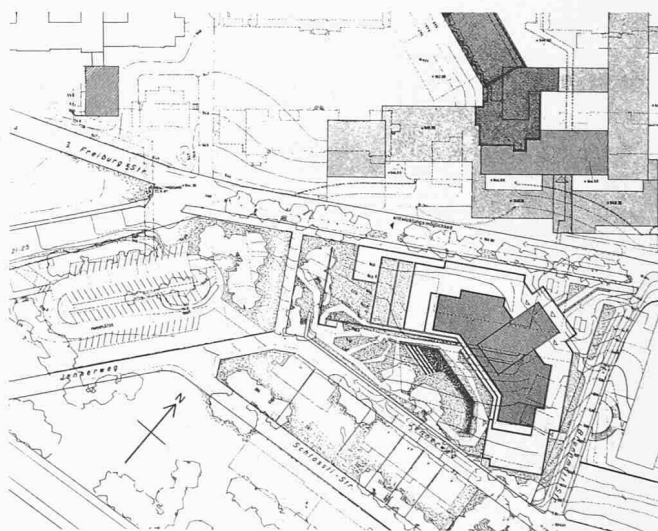


Längsschnitt (Abwicklung) 1:1200

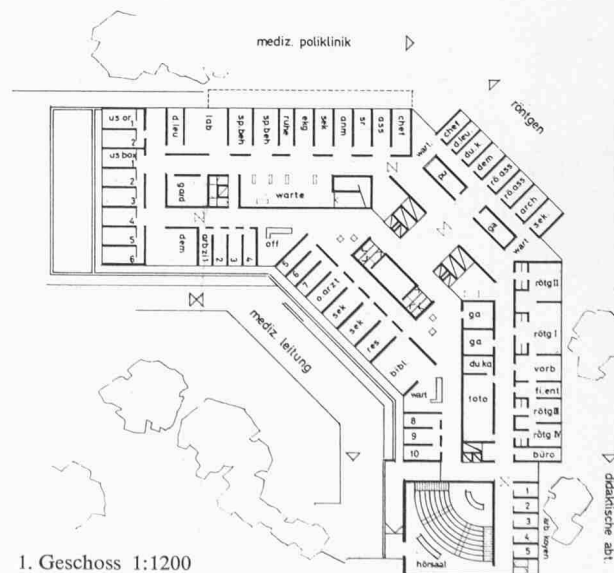
Kollbrunner, Gerosa



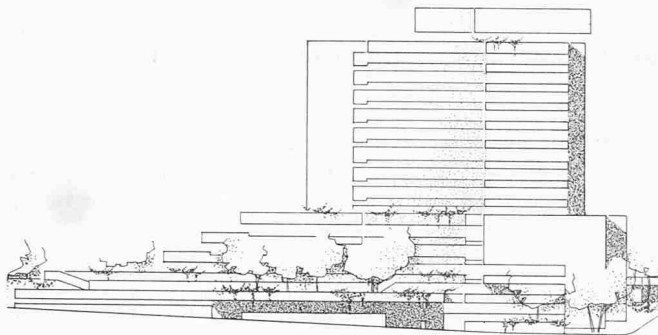
Modell aus Südwesten



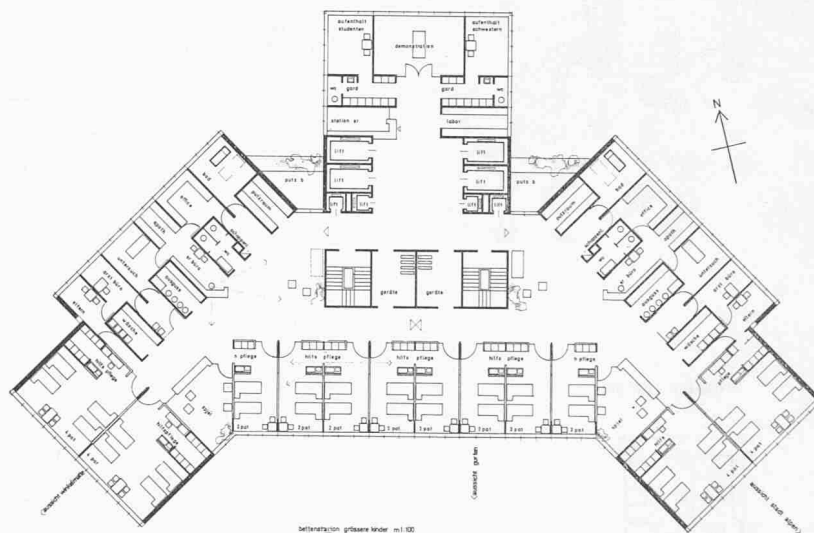
Lageplan 1:3000



1. Geschoss 1:1200



Südostseite 1:1200



Bettenstation 1:600



Längsschnitt 1:1200

Erläuterungen der Verfasser

Städtebauliche Aspekte

Im Wettbewerbsentwurf wurde der Betten-trakt der Kinderklinik punktförmig in der Form eines Ypsilon als Kontrast zur Scheibe dem Insspital vorgelagert.

In der Überarbeitung wurde das Baugelände auf die hintere nordöstliche Parzelle beschränkt. Eine analoge Vorlagerung in diesem Bereich hätte zur Folge gehabt, dass die Aussichtsfenster der Insel gegen den Garten hin verstellt worden wären.

Durch das weitere Zurückrücken in die nordöstliche Ecke des Areals bleibt ein Maximum an Freiblick sämtlicher Patientenzimmer erhalten. Die Hauptfronten beider Betten-trakte kommen dadurch in eine zueinander interessante städtebauliche Abwicklung zu liegen.

Die Scheibe der Insel steht nicht mehr als alleinige Dominante da, der Kinderbetten-trakt gruppiert sich in spannungsvoller Weise zur bestehenden Insel.

Durchbildung der Station

Die optimale Besonnung und Aussicht der Patientenzimmer wurde gleich wie im ersten Projekt belassen. Zwischen Stationskorridor und Patientenzimmer ist konsequent ein Hilfspflegebereich angeordnet worden, wodurch eine optimale Übersicht durch die Verglasung über der 1,15 m hohen Brüstung und verglasten Türen gewährleistet wird. Die Ausguss-räume wurden zusammen mit den WC-Anlagen bei dem Schwesternbüro angeordnet, was eine übersichtliche Kontrolle für Laborunter-suchungen gestattet.

Funktionelle Disposition

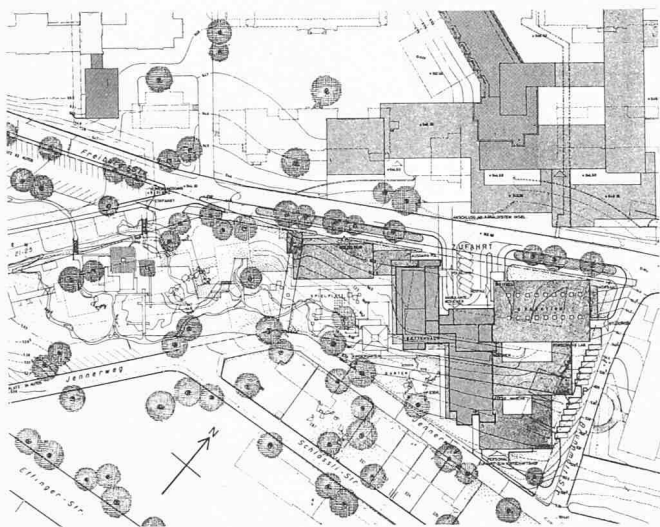
Der Betten-trakt liegt direkt über den Be-handlungsräumen; dadurch werden die Korridor-längen des Behandlungstraktes auf ein Minimum an Länge beschränkt. Damit die Über-sicht innerhalb der Behandlungstrakte ge-währleistet ist, führen sämtliche Verkehrs-wege ringförmig beim Liftblock zusammen.

Sämtliche Laboratorien liegen konzentriert unter dem Betten-trakt, damit die sehr häufig durchgeführten Laboruntersuchungen auf kür-ze-stem Weg zu allen Abteilungen erfolgen können.

Der Wirtschafts-trakt liegt zentral unter dem Betten-trakt, direkt an der Liftgruppe an-geschlossen. Diese Anordnung lässt die Anwen-dung sämtlicher Küchenverteilssysteme zu.

Projektwettbewerb 3. Preis

(11 000 Fr.), Verfasser: Ernst Schindler, BSA/SIA, Hans Spitznagel, SIA, Max Burkhard-Schindler, SIA, Zürich



Lageplan 1:3000

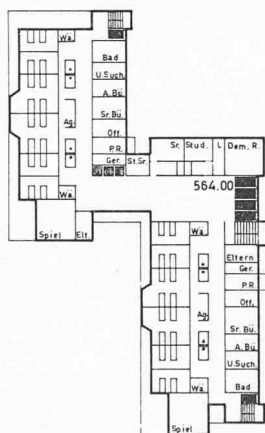
Beurteilung durch das Preisgericht

Das Projekt ist charakterisiert durch ein im östlichen Teil des Baugeländes konzentriertes Gebäude. Dadurch ergibt sich eine zusammenhängende Freifläche im Westteil und ein Zusammenwirken der Baumasse mit derjenigen des Bettenhochhauses.

Die vorgeschlagene Lösung gewährt eine grösstmögliche Ruhe und gleichzeitig eine gute Orientierung der Bettenstationen. Die räumliche Beziehung der projektierten Baumasse zum Bettenhochhaus und seinen Nebengebäuden ist harmonisch und mit reichen Aspekten. Die freie Sicht vom Bettenhochhaus nach Süd-Westen ist voll gewahrt, doch besteht eine gewisse Beeinträchtigung der seitlichen Sicht. Von Vorteil ist die übersichtliche Zusammenfassung der Eingänge mit kurzem Anmarschweg und in enger Beziehung zum Haupteingang des Inselhochhauses.

Schluss S. 136

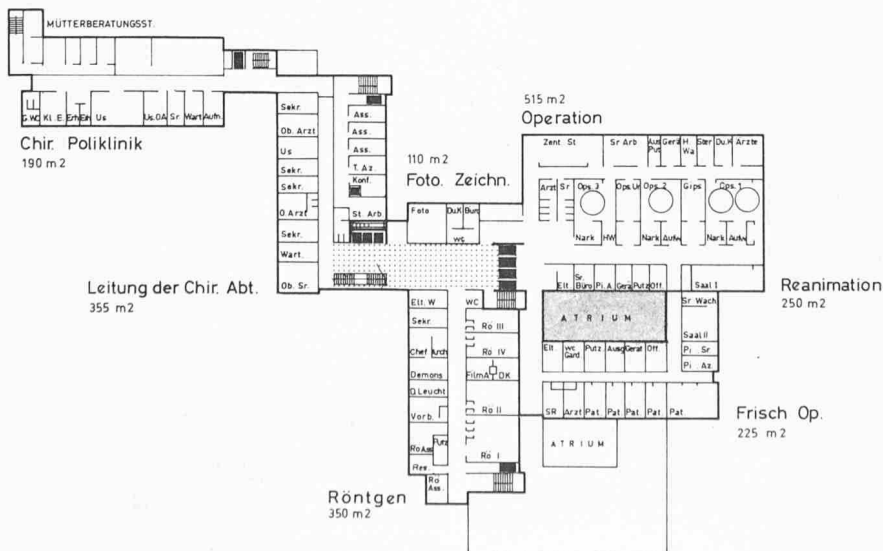
Grössere Kinder



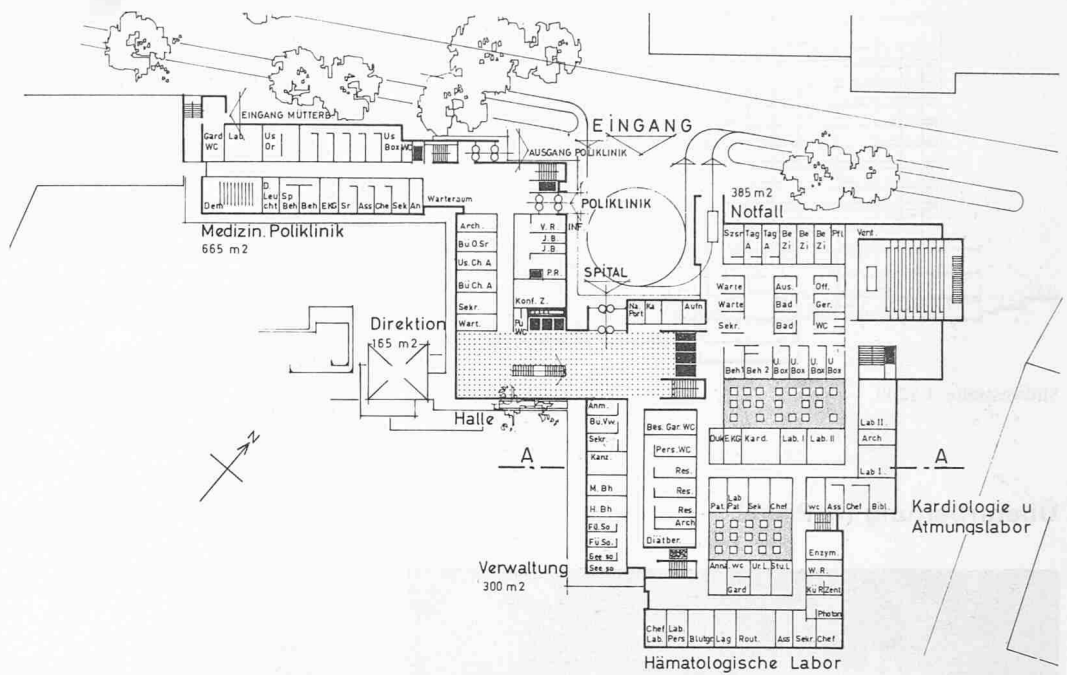
9., 8., 7., 6. Geschoss 1:1200



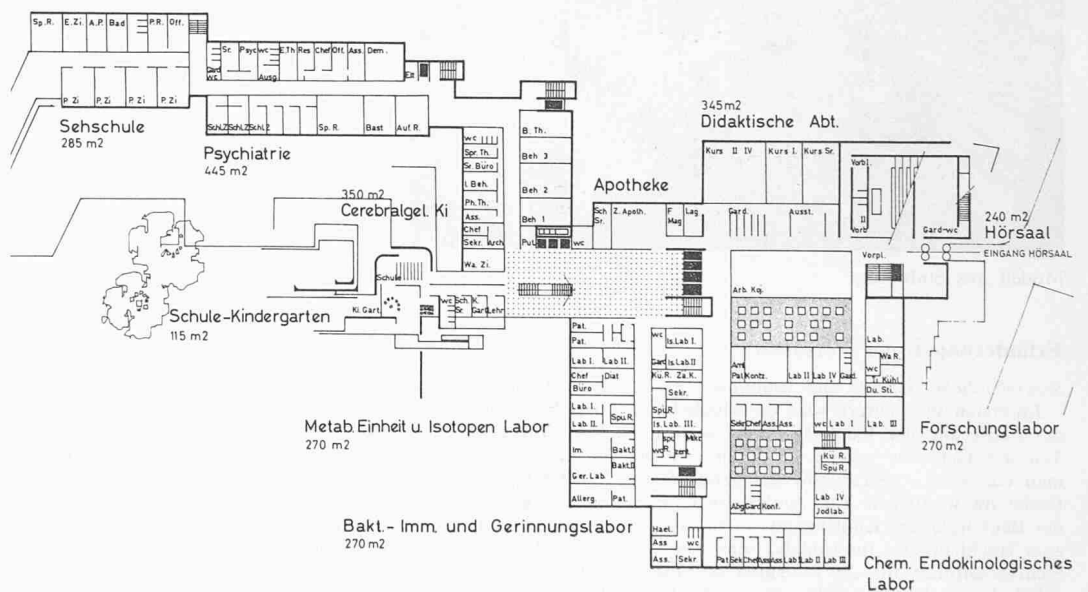
Bettenstation 1:600



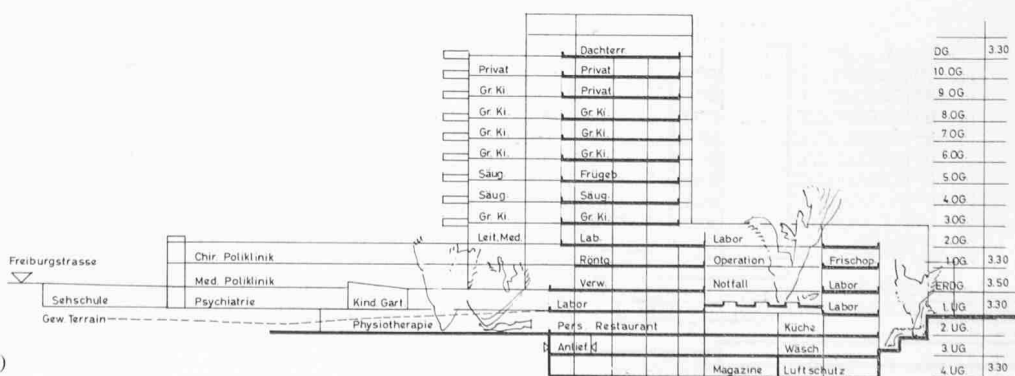
1. Geschoss 1:1200



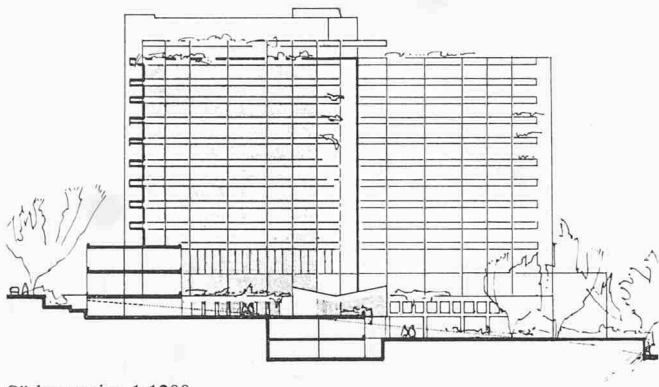
Erdgeschoss 1:1200



1. Untergeschoss 1:1200



Schnitt A-A (vgl. Erdgeschoss)



Südwestseite 1:1200

Die verschiedenen Abteilungen sind im allgemeinen in bezug auf Lage und innere Organisation richtig entwickelt. Alle Raumgruppen können von den Eingängen auf kurzen Wegen erreicht werden. Die überdeckten Zufahrten zu Wirtschaftshof, Garagen und Aufbahrung sind gut disponiert, ebenso der Verbindungsgang zum übrigen Inselareal. Die vielen Räume ohne Tageslicht sind zu beanstanden.

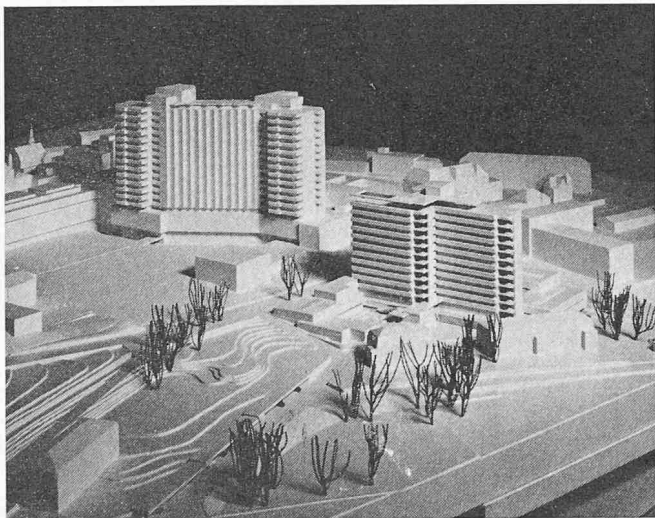
Die Bettenstation ist in zwei Pflegeeinheiten von 16 Betten aufgeteilt, die durch eine grosse Halle verbunden sind. Architektonisch ist dieser Raum an der vorgesehenen Stelle eine Bereicherung. Die einzelnen Pflegeeinheiten mit internem Dienstgang, an welchem Ausgussräume und Klosetts angeschlossen sind, sind gut durchdacht und gut bemessen.

In der äusseren Gestaltung ist die erkennbare Absicht, sich den Baumassen des Hochhauses des Inselspitals bewusst anzupassen, positiv zu bewerten.

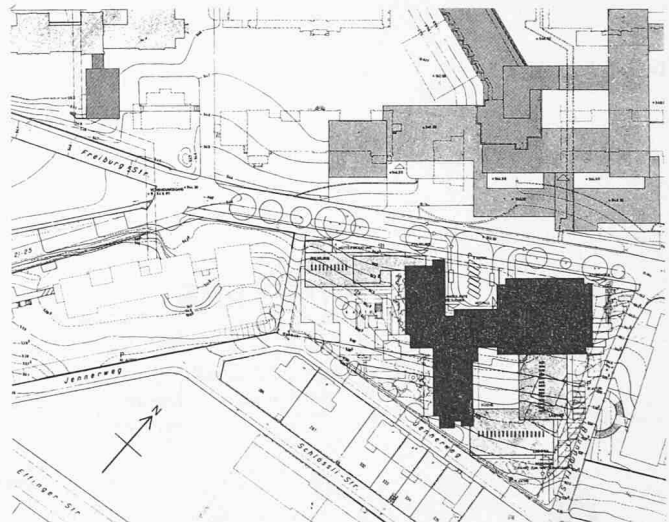
Die konzentrierte Anlage zeigt sich auch in einem verhältnismässig kleinen kubischen Aufwand. Die Realisierung des Projektes stellt kaum Betriebsprobleme. Volumen 115 501 m³.

Überarbeitung (3. Preis)

Schindler, Spitznagel, Burkhard-Schindler



Modell aus Südwesten



Lageplan 1:3000

Erläuterungen der Verfasser

Städtebauliche Aspekte und Situation

Im ersten Wettbewerb wird die Möglichkeit der Platzierung der Kinderklinik im östlichen Teil des Geländes gezeigt. Dadurch erreicht man einerseits eine zusammenhängende Freifläche im westlichen Teil, andererseits kommt der Baukörper des Kinderspitals in Beziehung zum Hochhaus des Inselspitals, ohne dass die Sichtverhältnisse für die Patienten des Inselspitals beeinträchtigt werden. Durch die Staffelung des Bettenhauses und durch die Abstufung der Behandlungsabteilungen wollte man

eine städtebaulich und räumlich interessante Beziehung zu den Bauten des Inselspitals und eine Einfügung der Baukörper ins natürliche Gelände erreichen. Die vorgeschlagene, prinzipielle Lösung – sie hat in der Folge noch Schule gemacht! – gewährt grösstmögliche Ruhe und gleichzeitig eine gute Orientierung der Bettenstationen, mit freibleibender Sicht auf den «Engländerhubel». Damit werden dem Inselspital wesentliche Geländeflächen für spätere Spitalerweiterungen freigehalten und es ist aufgezeigt worden, dass, entgegen dem vor-

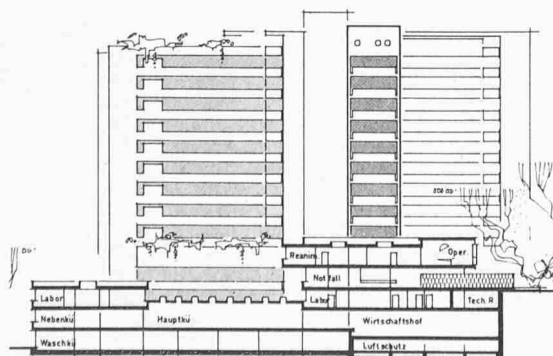
handenen Gutachten, für die Projektierung des Kinderspitals das vorgeschriebene Gelände nicht erforderlich war.

Auf Grund dieser Erkenntnis wurde beim zweiten Wettbewerb die Projektierung auf dem reduzierten Grundstück als verbindlich vorgeschrieben.

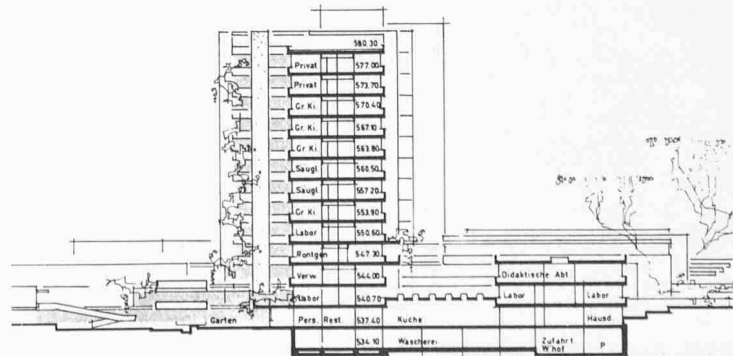
Durchbildung der Station

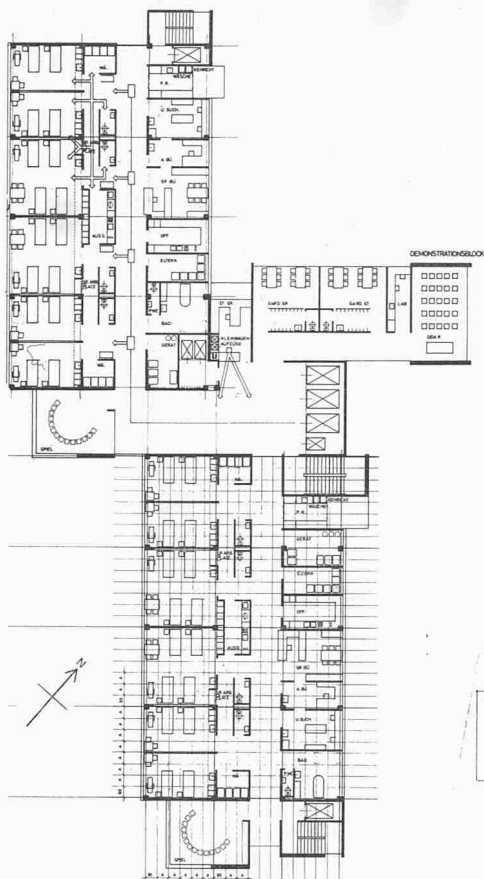
Die Bettenabteilung ist in zwei Stationen zu 16 Betten aufgeteilt, die durch eine grosse Halle verbunden werden. Die zentral gelegene

Schnitt A-A (vgl. Erdgeschoss)



Schnitt B-B (vgl. Erdgeschoss)





Bettensstation 1:600

Liftgruppe, der Demonstrationsblock für die Studenten, sowie das Spielzimmer und der Raum der Stationschwester sind an dieser Halle angeschlossen. Pro Pflegeeinheit zu acht Betten werden ein Schwesternarbeitsplatz mit Verbandwagen und Überwachungspult, zwei WC und ein Wäscheraum für fahrbare Wäschegestelle zugeordnet. Je zwei Pflegeeinheiten teilen sich in eine Ausgussgruppe. Der Kehricht, sowie die Schmutzwäsche, werden auf der Station getrennt in Säcken gesammelt und beim Putzraum durch Abwurf in die Sammelräume des dritten Untergeschosses befördert. Direkt neben dem Stationszimmer befinden sich zwei Schnellaufzüge für Ärzte und Schwestern, eine Rohrpost und mehrere Aktenaufzüge. Auf der Rückseite des Korridors sind die für das Personal weniger benutzten Räume angeordnet wie Bad, Untersuchungs- und Arztzimmer, Office und Geräteraum.

Funktionelle Disposition

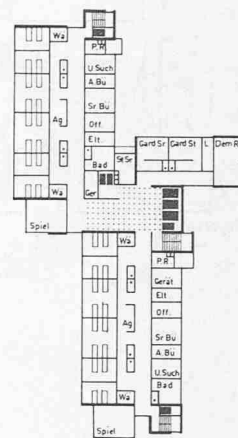
Die verschiedenen Baukörper sind an einer zentralen Verkehrssäule angeschlossen. Die Zufahrten und Zugänge (für das Spital, die Notfallabteilungen, die Polikliniken, die Mütterberatung und die Studenten) liegen leicht auffindbar gegenüber dem Haupteingang des Inselspitals. Der zentral gelegene Wirtschaftshof ist von der Ecke Jennerweg-Brunnmattstrasse zugänglich. Von diesem werden die Küche, die Wäscherei, die Zentralmagazine, der Hausdienst und die externen Personalräume erreicht. Vom Haupteingangshof des Spitals gelangen einerseits Besucher und Ambulante in die grosse Eingangshalle, andererseits Notfälle und liegende Patienten in eine geheizte Einlieferungshalle. Beide Eingänge können vom zentral gelegenen Portierraum aus überwacht werden. Auf dem Eingangsgeschoss liegen (gut zugänglich vom Haupteingang) die

Privat
8 BETTEN

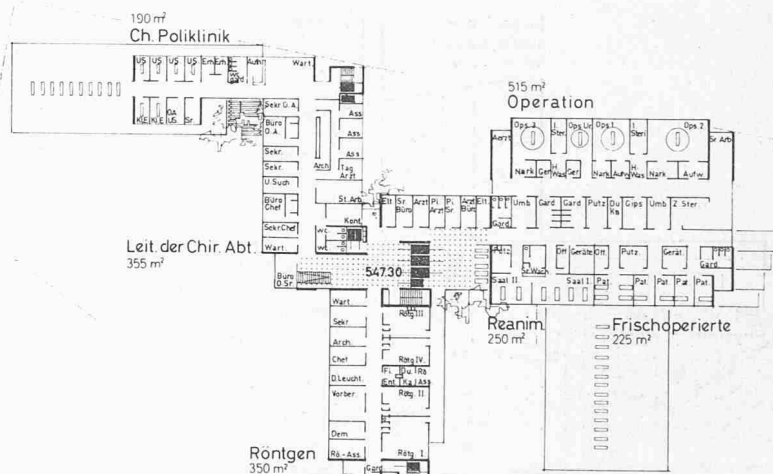


10. Geschoss 1:1200

Grössere Kinder
16 BETTEN

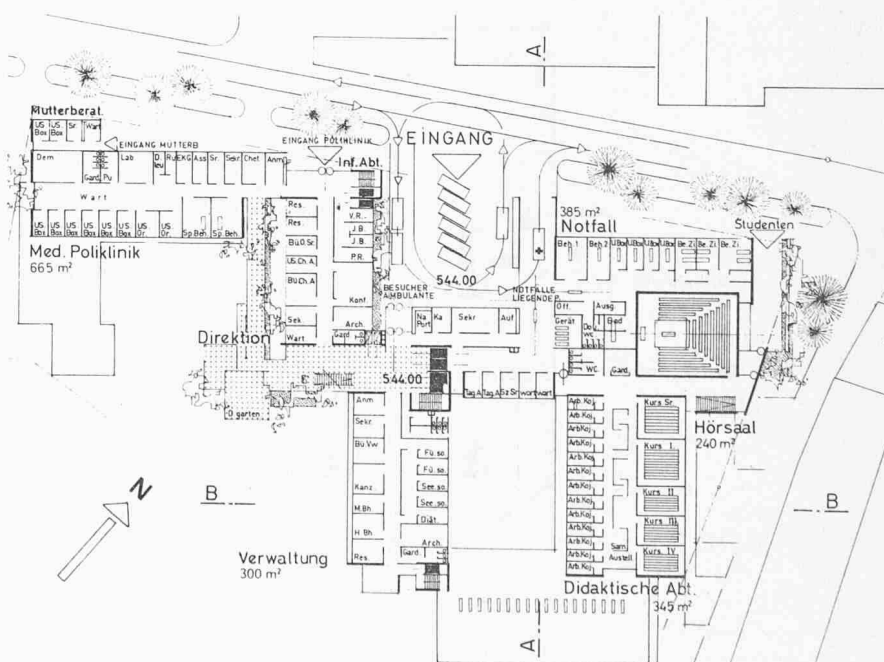


9., 8., 7., 6. Gesch. 1:1200



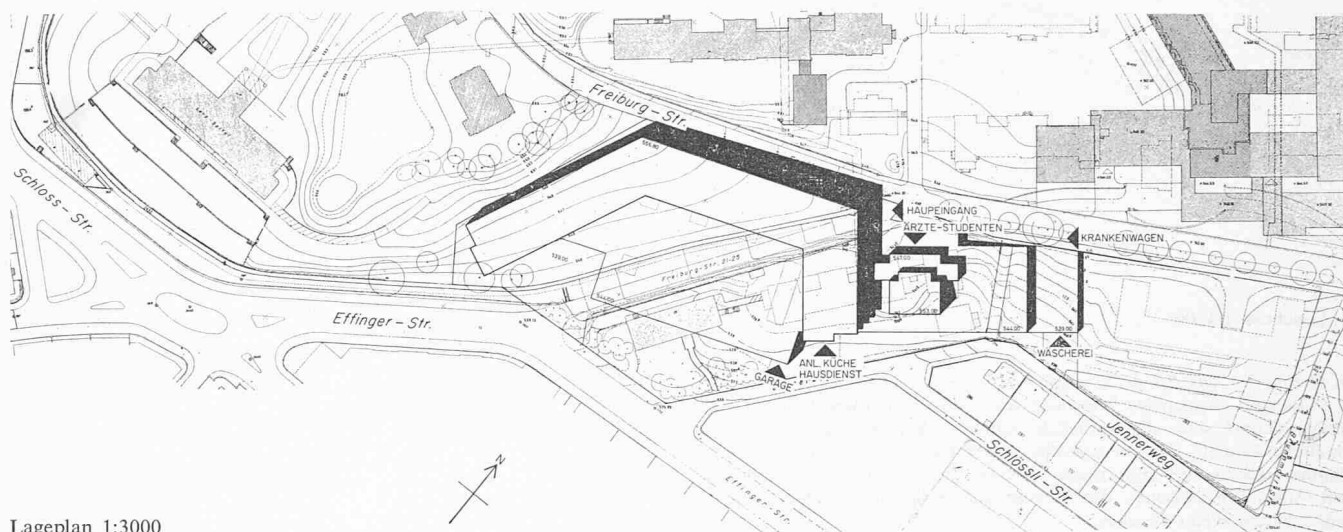
1. Geschoss 1:200

Erdgeschoss 1:1200



Projektwettbewerb 4. Preis

(10 000 Fr.), Verfasser: Jean-Pierre Dom, FAS, Mitarbeiter Martin Broenimann, Genf



Lageplan 1:3000

Beurteilung durch das Preisgericht

Das Projekt zeigt im Westteil des Areals einen niedrigen, langgezogenen Bettentrakt, dem der Behandlungstrakt terrassenartig vorge-lagert ist. Durch die niedrige Anlage wird der Ausblick vom Betten-hochhaus nicht behindert und ein Konflikt mit der übrigen Insel-Be-bauung überhaupt vermieden, bei schöner Freihaltung auch des Eng-länderhubels. Der an dieser Stelle auftretenden Lärmbelästigung be-gegenet der Verfasser durch ein Zurückschieben des dreistöckigen Bet-tentraktes von der Strasse weg und durch die Anlage einer abschir-menden Aufschüttung.

Die Folge dieser Grundkonzeption ist eine ausgedehnte Anlage, der eine allzu konzentrierte Anordnung der Räume für den ärztlichen Dienst und der Laboratorien gegenübersteht. Letztere weisen im In-neren unerfreuliche Arbeitsbedingungen für das Personal auf. Die Wege zur didaktischen Gruppe sind zu lang.

Die Ausdehnung der Anlage erlaubt einerseits eine gute Ver-teilung aller Eingänge, hat aber einen grossen Raumaufwand der an sich schön gelegenen Halle zur Folge.

Das fehlende Gleichgewicht in der Bemessung der verschiedenen Abteilungen wird durch die im allgemeinen gute Disposition der Raumgruppen, insbesondere des Wirtschafts- und des Unterrichts-traktes nicht genügend kompensiert.

Die Bettenstation ist schematisch und räumlich von wenig Reiz. Sie zeigt fragwürdige Einzelheiten in der Grundrissgestaltung, wie zum Beispiel die unübersichtlichen Anschlüsse von Nebenräumen an den Hauptkorridor.

Die anregenden architektonischen und städtebaulichen Qualitäten stehen höher als diejenigen der inneren Organisation des Betriebes. Die Weiterführung des Spitalbetriebes während der Bauausführung ist erschwert. Volumen 142 756 m³.

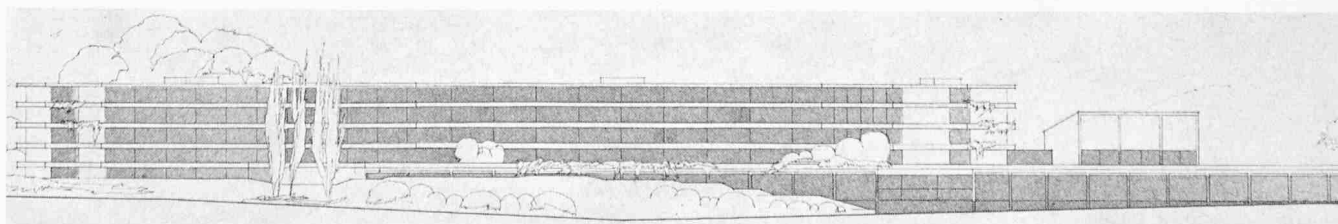
Erläuterungen der Verfasser

Situation

Das niedrige Bettenhaus beeinträchtigt in keiner Hinsicht die Lage des Inselspitals und der benachbarten Gebäude. Die Klinik ist so in das Gelände eingeschrieben, dass ein grosser, sonniger und geschützter Raum entsteht.

Die Zugänge sind klar getrennt. Vom Inselgebiet her: Kranke, pflegendes Personal, Studenten, Besucher; ausserhalb der Spitalzone: Personal, Anlieferungen, Autos.

Südseite 1:1200



Bettenstation 1:600

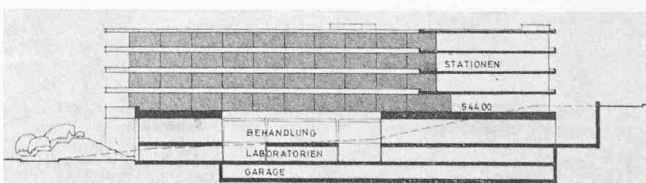
Mit dieser Anordnung dringt kein störender Verkehr in das Spi-talgebiet.

Das Gelände wird vollkommen grün belassen und bildet die Fort-setzung des Parks des Inselspitals. Der nordöstliche Teil des Geländes wird für eventuelle Erweiterungen freigelassen.

Kriterien für das kranke Kind

Der Patient, besonders das kranke Kind, hat das Bedürfnis, sich in einer Gemeinschaft eingefügt zu fühlen. Eine Gemeinschaft, in der es gepflegt und geheilt wird. Das Bettenhaus bildet einen Raum, wo das Kind diese Intimität verspürt und wo der Kontakt mit Pflegenden und anderen Patienten leicht ist. Der Massstab des niedrigen Baues entspricht dem Kinde.

Schnitt A-A (vgl. Erdgeschoss) 1:1200

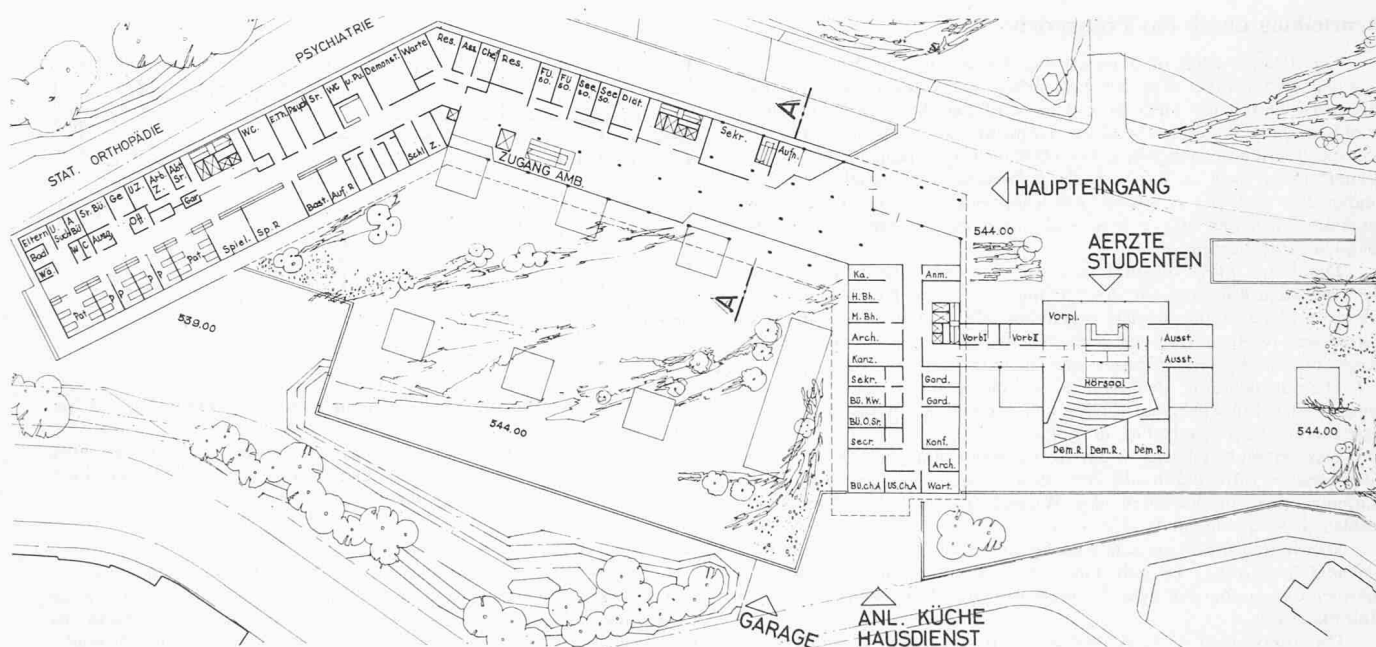




1. Geschoss 1:1200

Kriterien für das Pflegepersonal

Es sind ebensoviele Pflegendende wie Kranke in einem Spital. Deren Arbeitsräume sind alle natürlich belichtet. Das Bettenhaus ist eine bauliche Einheit, die gut überblickt werden kann. Die Behandlungsräume sind so auf einer Ebene verteilt, dass ein enger Kontakt und ein Austausch zwischen den Abteilungen möglich ist. Deren Raumunterteilung bleibt flexibel.



Erdgeschoss 1:1200

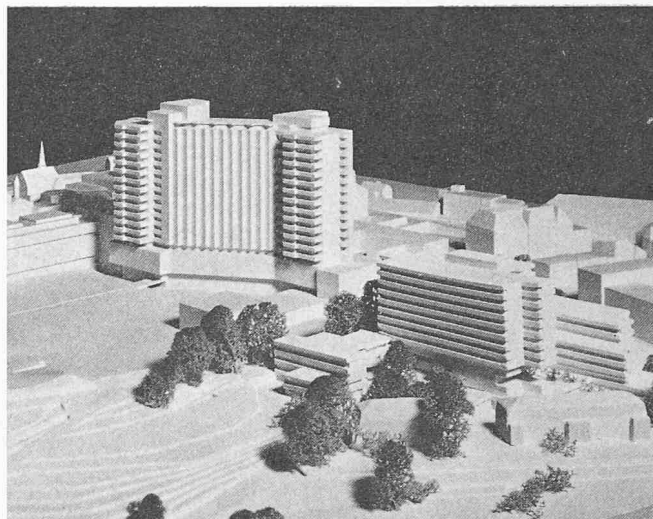


Unteres Erdgeschoss 1:1200

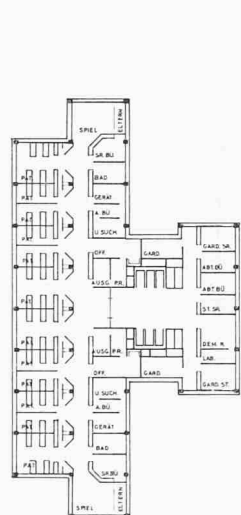
Überarbeitung (4. Preis) Dom, Mitarbeiter Broenimann



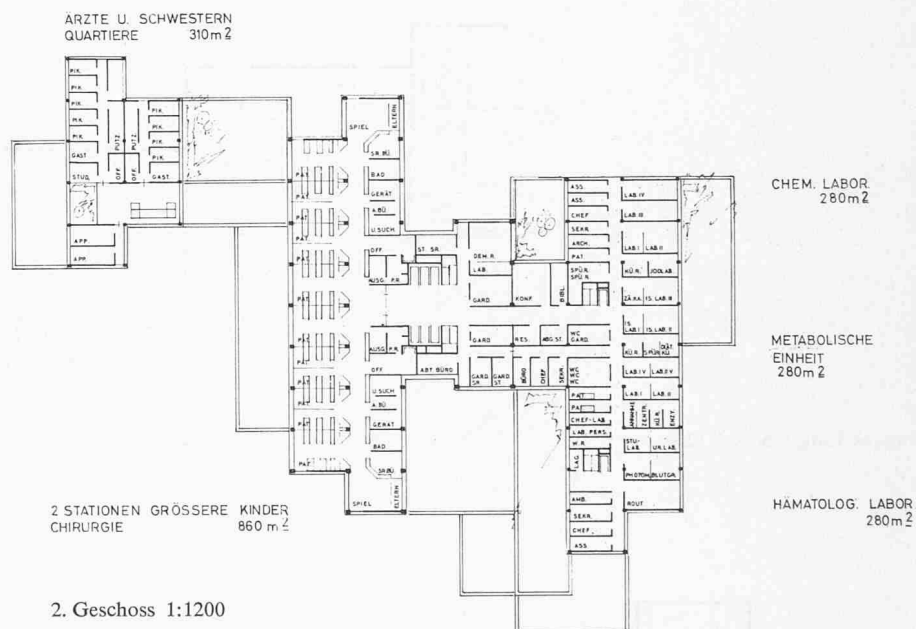
Lageplan 1:3000



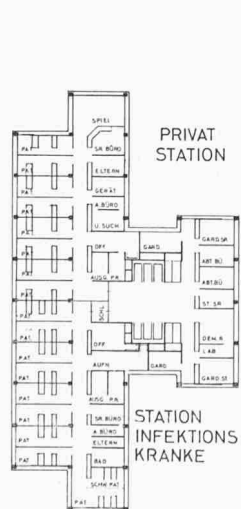
Modell aus Südwesten



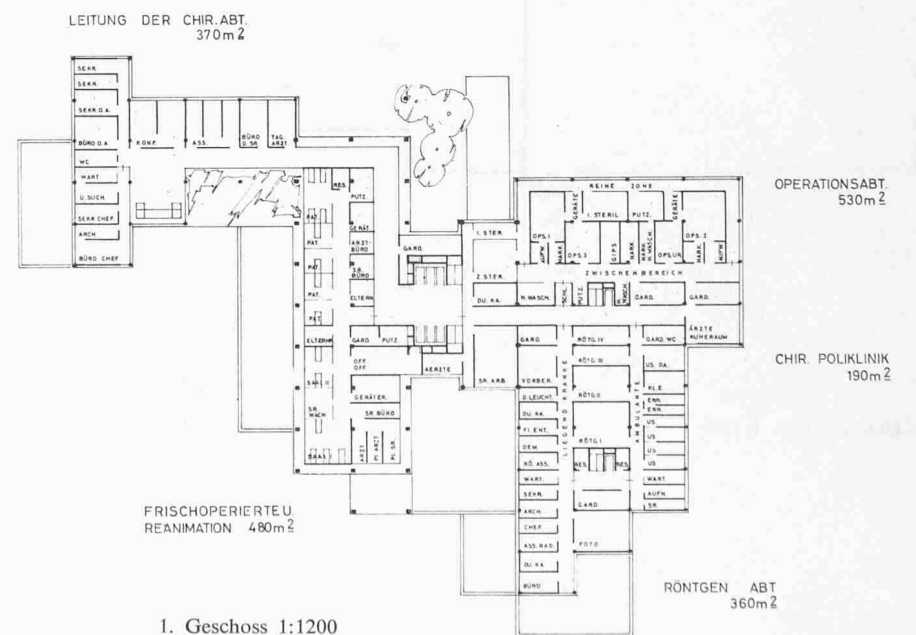
7., 6., 4. Geschoss 1:1200



2. Geschoss 1:1200



5. Geschoss 1:1200



1. Geschoss 1:1200

The architectural site plan shows a hospital complex with the following labeled areas and features:

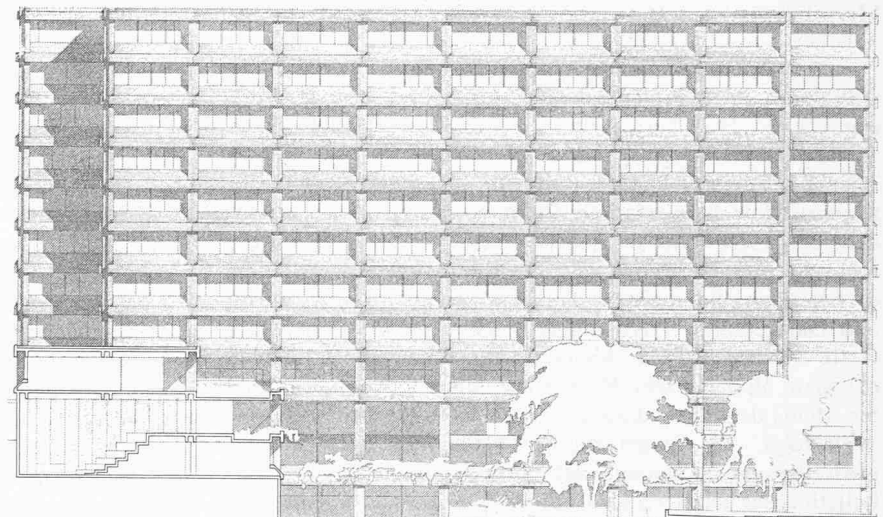
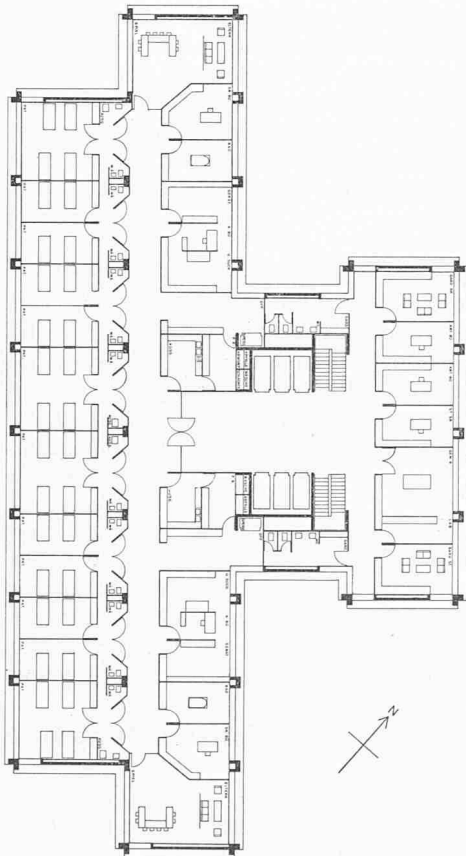
- ÄRZTE - STUDENTEN**: Located at the top left, featuring a lecture hall (VORSAAL) and several smaller rooms.
- HAUPTINGANG**: The main entrance, located at the top center.
- VERWALTUNG 300 m²**: Administration building, located at the top right.
- KRANKEN - WAGEN**: Ambulance area, located on the far right.
- NOTFALLSTATION U AUFNAHME 400 m²**: Emergency and admission station, located on the right side.
- DIREKTION 180 m²**: Direction/Office building, located at the bottom left.
- ALLG. POLIKLINIK 690 m²**: General polyclinic, located at the bottom center.

Other labeled rooms and areas include:

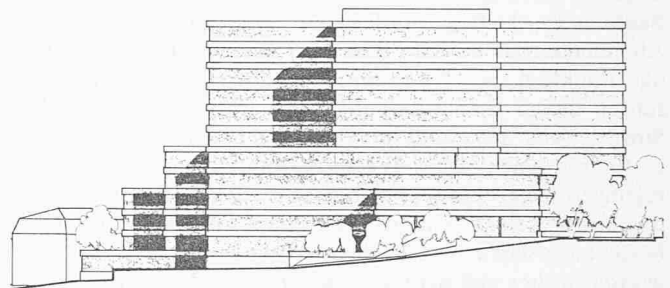
- RES., SEKR., D. KART., WE., GARD., OFF., KÜCHEN, KAS., K. A., ANH., K. B., K. C., K. D., K. E., K. F., K. G., K. H., K. I., K. J., K. K., K. L., K. M., K. N., K. O., K. P., K. Q., K. R., K. S., K. T., K. U., K. V., K. W., K. X., K. Y., K. Z., K. AA, K. AB, K. AC, K. AD, K. AE, K. AF, K. AG, K. AH, K. AI, K. AJ, K. AK, K. AL, K. AM, K. AN, K. AO, K. AP, K. AQ, K. AR, K. AS, K. AT, K. AU, K. AV, K. AW, K. AX, K. AY, K. AZ, K. BA, K. BB, K. BC, K. BD, K. BE, K. BF, K. BG, K. BH, K. BI, K. BJ, K. BK, K. BL, K. BM, K. BN, K. BO, K. BP, K. BQ, K. BR, K. BS, K. BT, K. BU, K. BV, K. BW, K. BX, K. BY, K. BZ, K. CA, K. CB, K. CC, K. CD, K. CE, K. CF, K. CG, K. CH, K. CI, K. CJ, K. CK, K. CL, K. CM, K. CN, K. CO, K. CP, K. CQ, K. CR, K. CS, K. CT, K. CU, K. CV, K. CW, K. CX, K. CY, K. CZ, K. DA, K. DB, K. DC, K. DD, K. DE, K. DF, K. DG, K. DH, K. DI, K. DJ, K. DK, K. DL, K. DM, K. DN, K. DO, K. DP, K. DQ, K. DR, K. DS, K. DT, K. DU, K. DV, K. DW, K. DX, K. DY, K. DZ, K. EA, K. EB, K. EC, K. ED, K. EE, K. EF, K. EG, K. EH, K. EI, K. EJ, K. EK, K. EL, K. EM, K. EN, K. EO, K. EP, K. EQ, K. ER, K. ES, K. ET, K. EU, K. EV, K. EW, K. EX, K. EY, K. EZ, K. FA, K. FB, K. FC, K. FD, K. FE, K. FF, K. FG, K. FH, K. FI, K. FJ, K. FK, K. FL, K. FM, K. FN, K. FO, K. FP, K. FQ, K. FR, K. FS, K. FT, K. FU, K. FV, K. FW, K. FX, K. FY, K. FZ, K. GA, K. GB, K. GC, K. GD, K. GE, K. GF, K. GG, K. GH, K. GI, K. GJ, K. GK, K. GL, K. GM, K. GN, K. GO, K. GP, K. GQ, K. GR, K. GS, K. GT, K. GU, K. GV, K. GW, K. GX, K. GY, K. GZ, K. HA, K. HB, K. HC, K. HD, K. HE, K. HF, K. HG, K. HH, K. HI, K. HJ, K. HK, K. HL, K. HM, K. HN, K. HO, K. HP, K. HQ, K. HR, K. HS, K. HT, K. HU, K. HV, K. HW, K. HX, K. HY, K. HZ, K. IA, K. IB, K. IC, K. ID, K. IE, K. IF, K. IG, K. IH, K. II, K. IJ, K. IK, K. IL, K. IM, K. IN, K. IO, K. IP, K. IQ, K. IR, K. IS, K. IT, K. IU, K. IV, K. IW, K. IX, K. IY, K. IZ, K. JA, K. JB, K. JC, K. JD, K. JE, K. JF, K. JG, K. JH, K. JI, K. JJ, K. JK, K. JL, K. JM, K. JN, K. JO, K. JP, K. JQ, K. JR, K. JS, K. JT, K. JU, K. JV, K. JW, K. JX, K. JY, K. JZ, K. KA, K. KB, K. KC, K. KD, K. KE, K. KF, K. KG, K. KH, K. KI, K. KJ, K. KK, K. KL, K. KM, K. KN, K. KO, K. KP, K. KQ, K. KR, K. KS, K. KT, K. KU, K. KV, K. KW, K. KX, K. KY, K. KZ, K. LA, K. LB, K. LC, K. LD, K. LE, K. LF, K. LG, K. LH, K. LI, K. LJ, K. LK, K. LL, K. LM, K. LN, K. LO, K. LP, K. LQ, K. LR, K. LS, K. LT, K. LU, K. LV, K. LW, K. LX, K. LY, K. LZ, K. MA, K. MB, K. MC, K. MD, K. ME, K. MF, K. MG, K. MH, K. MI, K. MJ, K. MK, K. ML, K. MM, K. MN, K. MO, K. MP, K. MQ, K. MR, K. MS, K. MT, K. MU, K. MV, K. MW, K. MX, K. MY, K. MZ, K. NA, K. NB, K. NC, K. ND, K. NE, K. NF, K. NG, K. NH, K. NI, K. NJ, K. NK, K. NL, K. NM, K. NO, K. NP, K. NQ, K. NR, K. NS, K. NT, K. NU, K. NV, K. NW, K. NX, K. NY, K. NZ, K. OA, K. OB, K. OC, K. OD, K. OE, K. OF, K. OG, K. OH, K. OI, K. OJ, K. OK, K. OL, K. OM, K. ON, K. OO, K. OP, K. OQ, K. OR, K. OS, K. OT, K. OU, K. OV, K. OW, K. OX, K. OY, K. OZ, K. PA, K. PB, K. PC, K. PD, K. PE, K. PF, K. PG, K. PH, K. PI, K. PJ, K. PK, K. PL, K. PM, K. PN, K. PO, K. PP, K. PQ, K. PR, K. PS, K. PT, K. PU, K. PV, K. PW, K. PX, K. PY, K. PZ, K. QA, K. QB, K. QC, K. QD, K. QE, K. QF, K. QG, K. QH, K. QI, K. QJ, K. QK, K. QL, K. QM, K. QN, K. QO, K. QP, K. QQ, K. QR, K. QS, K. QT, K. QU, K. QV, K. QW, K. QX, K. QY, K. QZ, K. RA, K. RB, K. RC, K. RD, K. RE, K. RF, K. RG, K. RH, K. RI, K. RJ, K. RK, K. RL, K. RM, K. RN, K. RO, K. RP, K. RQ, K. RR, K. RS, K. RT, K. RU, K. RV, K. RW, K. RX, K. RY, K. RZ, K. SA, K. SB, K. SC, K. SD, K. SE, K. SF, K. SG, K. SH, K. SI, K. SJ, K. SK, K. SL, K. SM, K. SN, K. SO, K. SP, K. SQ, K. SR, K. SS, K. ST, K. SU, K. SV, K. SW, K. SX, K. SY, K. SZ, K. TA, K. TB, K. TC, K. TD, K. TE, K. TF, K. TG, K. TH, K. TI, K. TJ, K. TK, K. TL, K. TM, K. TN, K. TO, K. TP, K. TQ, K. TR, K. TS, K. TT, K. TU, K. TV, K. TW, K. TX, K. TY, K. TZ, K. UA, K. UB, K. UC, K. UD, K. UE, K. UF, K. UG, K. UH, K. UI, K. UJ, K. UK, K. UL, K. UM, K. UN, K. UO, K. UP, K. UQ, K. UR, K. US, K. UT, K. UU, K. UV, K. UW, K. UX, K. UY, K. UZ, K. VA, K. VB, K. VC, K. VD, K. VE, K. VF, K. VG, K. VH, K. VI, K. VJ, K. VK, K. VL, K. VM, K. VN, K. VO, K. VP, K. VQ, K. VR, K. VS, K. VT, K. VU, K. VV, K. VW, K. VX, K. VY, K. VZ, K. WA, K. WB, K. WC, K. WD, K. WE, K. WF, K. WG, K. WH, K. WI, K. WJ, K. WK, K. WL, K. WM, K. WN, K. WO, K. WP, K. WQ, K. WR, K. WS, K. WT, K. WU, K. WV, K. WW, K. WX, K. WY, K. WZ, K. XA, K. XB, K. XC, K. XD, K. XE, K. XF, K. XG, K. XH, K. XI, K. XJ, K. XK, K. XL, K. XM, K. XN, K. XO, K. XP, K. XQ, K. XR, K. XS, K. XT, K. XU, K. XV, K. XW, K. XX, K. XY, K. XZ, K. YA, K. YB, K. YC, K. YD, K. YE, K. YF, K. YG, K. YH, K. YI, K. YJ, K. YK, K. YL, K. YM, K. YN, K. YO, K. YP, K. YQ, K. YR, K. YS, K. YT, K. YU, K. YV, K. YW, K. YX, K. YY, K. YZ, K. ZA, K. ZB, K. ZC, K. ZD, K. ZE, K. ZF, K. ZG, K. ZH, K. ZI, K. ZJ, K. ZK, K. ZL, K. ZM, K. ZN, K. ZO, K. ZP, K. ZQ, K. ZR, K. ZS, K. ZT, K. ZU, K. ZV, K. ZW, K. ZX, K. ZY, K. ZZ.

[illegible][illegible]

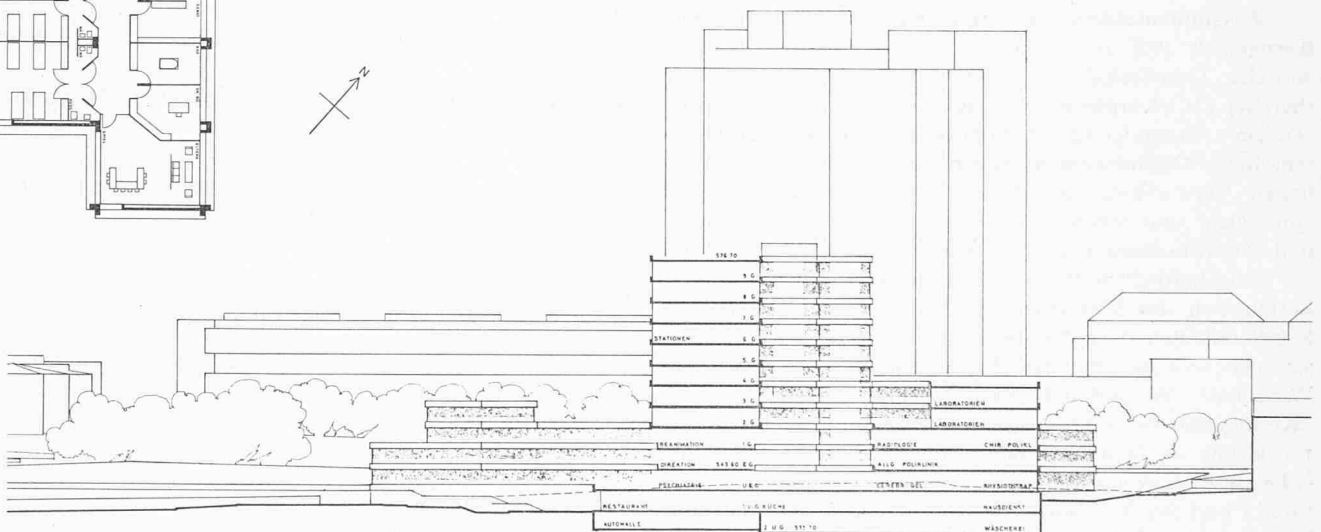
Bettenstation 1:600



Südwestseite 1:600



Nordostseite 1:1200



Schnitt A-A (vgl. Erdgeschoss) 1:1200

Konstruktion, Betrieb, Wirtschaftlichkeit

Unser Projekt ist gekennzeichnet durch die Integration des gegebenen Bauprogramms in ein regelmässiges, wirtschaftliches Konstruktionssystem, das einen rationellen und flexiblen Betrieb erlaubt.

Wir versuchen, folgende Gesichtspunkte zu berücksichtigen:

- Anpassungsfähigkeit an ein entwicklungsfähiges Programm, das gestattet, zukünftige Änderungen des Programmes ohne Schwierigkeiten zu berücksichtigen;
- konzentriertes Verkehrssystem, das einen wirtschaftlichen Betrieb ermöglicht;
- konsequentes, modulierte Konstruktionssystem, das die technischen Installationen einschliesst und damit die Durchdringung der verschiedenen Funktionen erleichtert.

Lösungsidee, Architektur

Ausgangspunkt unserer Lösung war ein axiales Verkehrssystem, von dem aus alle Räumlichkeiten erschlossen werden und das die Ver-

bindung zum Vertikalkern herstellt. Dieser Kern befindet sich im Schwerpunkt des ganzen Komplexes. Diese Anordnung reduziert die durchschnittlichen Verkehrswege auf ein Minimum.

Alle belebten Teile des Programmes wurden um einen nach Süden orientierten Garten gruppiert, der sich in einer grösseren Grünzone fortsetzt.

Alle Arbeitsräume werden natürlich belichtet. Die Bettenstationen sind dem Lärm abgewandt und öffnen sich auf der ganzen Länge gegen die Grünzone.

Senkrecht zur Hauptverkehrsachse entwickeln sich die Volumen in freier Folge – eine Anordnung, die uns im Innern eine bestmögliche Anpassung an ein flexibles Programm gestattet und sich im Äusseren an das Gelände und an die Neubauten des Inselspitals ideal anpassen lässt. Der architektonische Ausdruck widerspiegelt diese Grundidee.